

Summary of Changes, Alignment and Re-Written with Justification

ملخص التعديلات والمواصفات وإعادة الصياغة مع مبرراتها

The summary table below presents the proposed amendments using the following color coding:

يوضح الجدول أدناه التعديلات المقترحة باستخدام التصنيف اللوني التالي:

- **Yellow:** Amendments to existing provisions
- **Green:** Newly introduced provisions
- **Red:** Deleted provisions

- **الأصفر:** تعديلات على نصوص قائمة
- **الأخضر:** نصوص مستحدثة
- **الأحمر:** نصوص محذوفة

Article# #بند	Old Provision in English	النص السابق باللغة العربية	New update in English	التحديث الجديد باللغة العربية	مبررات/Justification
Intro	The Audit Committee (the "Committee") of the Rabigh Refining and Petrochemical Company (the "Company") shall be established and re-formed by the authority of the Company's General Assembly of shareholders (the "General Assembly") pursuant to the Company's Bylaws and shall operate in accordance with this charter (the "Charter").	تأسست لجنة المراجعة (ويُشار إليها فيما يلي بـ"اللجنة") في شركة رابغ للتكرير والبتروكيماويات ("الشركة") وأعيد تشكيلها من قبل الجمعية العامة للمساهمين بالشركة ("الجمعية العامة") بموجب صلاحياتها ووفقاً لنظام الشركة الأساس، وتعمل اللجنة وفقاً لللائحة العمل هذه ("اللائحة").	The Audit Committee (the "Committee") of the Rabigh Refining and Petrochemical Company (the "Company") shall be established and re-formed by the authority of the Company's board of directors (the "Board" and each member of the Board, a "Director") pursuant to Article 28.1 of the Company's Bylaws and shall operate in accordance with this charter (the "Charter").	يتم إنشاء وإعادة تشكيل لجنة المراجعة ("اللجنة") في شركة رابغ للتكرير والبتروكيماويات ("الشركة") من قبل من مجلس إدارة الشركة ("مجلس الإدارة"، مجلس الإدارة باسم "عضو مجلس الإدارة") بموجب صلاحياتها ووفقاً للبند 28.1 من نظام الشركة الأساس، وتعمل اللجنة وفقاً لللائحة العمل هذه ("اللائحة")	Based on the new update of CGR article 51.a. استناداً إلى التحديث الجديد لللائحة حوكمة الشركات المادة (51.أ).
1.1	1.1 The purpose of the Committee is to assist the Board of Directors (the "Board" and each member of the Board, a "Director") of the Company in fulfilling its oversight responsibilities and to perform the	يتمثل الغرض من اللجنة في مساعدة مجلس إدارة الشركة ("مجلس الإدارة"، ويُشار إلى كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة باسم "عضو مجلس الإدارة") في الوفاء بمسؤولياته الرقابية وأداء المهام	1.1 The purpose of the Committee is to assist the Board of Directors (the "Board") of the Company in fulfilling its oversight responsibilities and to perform the duties,	يتمثل الغرض من اللجنة في مساعدة مجلس إدارة الشركة ("مجلس الإدارة") في الوفاء بمسؤولياته الرقابية وأداء المهام والمسؤوليات والصلاحيات المنصوص عليها في هذه اللائحة.	The text relocated from article 1.1 to the introduction section to enhance structural clarity

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

	duties, responsibilities and authorities described in this Charter.	والمسؤوليات والصلاحيات المنصوص عليها في هذه اللائحة.	responsibilities and authorities described in this Charter		alignment with defined terms تم نقل النص من المادة 1.1 إلى قسم المقدمة لتعزيز وضوح الهيكل وتوافقه مع المصطلحات المعروفة.
1.2	(i) the integrity and accuracy of the Company's financial statements and reports and internal control system	(1) سلامة ونزاهة القوائم والتقارير المالية للشركة ونظام الرقابة الداخلية بها ودقتهم	(i) the integrity and accuracy of the Company's financial statements, the financial reporting process, and the adequacy and effectiveness of the Company's internal controls and risk management systems	(i) سلامة ونزاهة القوائم وعملية التقارير المالية للشركة ودقتهم، وكفاءة وفعالية أنظمة الرقابة الداخلية ونظم إدارة المخاطر لديها؛	Per Saudi Aramco Group Finance and Consulting Department recommendation بناءً على توصية إدارة المالية والاستشارات بمجموعة أرامكو السعودية.
1.2	(ii) the Company's compliance with legal and regulatory requirements and Code of Conduct; (iii) the independent auditor's qualifications and independence; and (iv) the performance of the Company's internal audit function and independent auditors.	(2) التزام الشركة بالقواعد والمتطلبات القانونية والتنظيمية وقواعد السلوك المهني؛ (3) مؤهلات مراجع حسابات الشركة الخارجي و استقلاله؛ (4) أداء مهام المراجعة الداخلية ومراجعي الحسابات المستقلين بها	(ii) the Company's compliance with legal and regulatory requirements and the Company's Code of Conduct ("Code of Conduct"); (iii) the External Auditor's qualifications, performance and independence; and (iv) the performance and independence of the Company's Internal audit.	(ii) التزام الشركة بالقواعد والمتطلبات القانونية والتنظيمية ومدونة قواعد السلوك المهني؛ "مدونة قواعد السلوك المهني" (iii) مؤهلات وأداء مراجع حسابات الشركة الخارجي واستقلالته؛ (iv) أداء مهام المراجعة الداخلية للشركة ومدى استقلاليتها.	Rewrite to make it more clear and match Arabic and English language. إعادة صياغة لتوضيح النص وتحقيق التوافق بين النسختين العربية والإنجليزية.
2.1	2.1 The Committee will consist of at least three and no more than five members (each a "Member" and collectively, the "Members").	تشكل اللجنة من ثلاثة أعضاء على الأقل ولا تزيد على خمسة أعضاء (يُشار إلى كل منهم منفرداً بـ "العضو"، ومجتمعين بـ "الأعضاء").	2.1 The Committee shall consist of at least three and no more than five members (each a "Member" and collectively, the "Members").	تشكل اللجنة من ثلاثة أعضاء على الأقل ولا تزيد على خمسة أعضاء (يُشار إلى كل منهم منفرداً بـ "العضو"، ومجتمعين بـ "الأعضاء").	Editorial update to improve wording. تعديل تحريري لتحسين الصياغة.

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

2.2	<p>2.2 All Members shall be appointed by the General Assembly upon the recommendation of the Board for a term not exceeding three years. The recommendation of the Board to the General Assembly shall be based on the recommendation of the Company's Nomination and Remuneration Committee. The recommendations of the Nomination and Remuneration Committee and the Board shall be in compliance with the applicable laws, regulations, rules and policies (including this Charter).</p>	<p>تُعين الجمعية العامة جميع الأعضاء بناءً على توصية من مجلس الإدارة لمدة لا تزيد عن ثلاث سنوات. وتعتمد توصية مجلس الإدارة إلى الجمعية العامة في هذا الشأن على توصية لجنة الترشيحات والمكافآت في الشركة. ويجب أن تتوافق توصيات لجنة الترشيحات والمكافآت ومجلس الإدارة مع الأنظمة واللوائح والقواعد والسياسات المعمول بها (بما في ذلك هذه اللائحة).</p>	<p>All Members shall be appointed by the Board, based on the recommendation of the Company's Nomination and Remuneration Committee. The recommendations of the Nomination and Remuneration Committee to the Board shall be in compliance with the applicable laws, regulations, rules and policies (including this Charter).</p>	<p>يُعين مجلس الإدارة جميع الأعضاء بناءً على توصية لجنة الترشيحات والمكافآت في الشركة. ويجب أن تتوافق توصيات لجنة الترشيحات والمكافآت لمجلس الإدارة مع الأنظمة واللوائح والقواعد والسياسات المعمول بها (بما في ذلك هذه اللائحة).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Based on the new update of CGR article 51.a. • To avoid any discrepancy between AC charter and Company Bylaws the term of Board of Directors will be omitted and it is covered in 2.3 • استنادًا إلى التحديث الجديد لللائحة حوكمة الشركات المادة (51.أ). • لتجنب أي تعارض بين لائحة لجنة المراجعة والنظام الأساس للشركة، سيتم حذف مدة مجلس الإدارة من هذا البند لأنها مغطاة في المادة 2.3
-----	---	--	--	--	--

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

2.3	2.3 The term of service of the Members who are also Directors shall not exceed their respective terms of service as Directors.	لا تزيد مدة عضوية العضو في اللجنة إذا كان عضواً في مجلس الإدارة عن مدة عضويته في مجلس الإدارة.	2.3 A Member's term expires upon the expiration of the Board's term, or earlier upon resignation, or death; or, in the case of members who are also Directors, when their membership to the Board of Directors ceases; or by disqualification from the Committee's membership in accordance with the applicable policies, laws and regulations.	تنتهي عضوية العضو في اللجنة بانتهاء مدة مجلس الإدارة، كما تنتهي في حالة تقديم العضو لاستقالته، أو لوفاته؛ أو، في حالة الأعضاء الذين هم أيضاً أعضاء مجلس إدارة، عند انتهاء عضويتهم في المجلس؛ أو لفقده أهلية عضوية اللجنة وفقاً للسياسات والقوانين واللوائح المعمول بها.	Editorial update to improve wording تعديل تحريري لتحسين الصياغة.
2.4	2.4 Executive Directors may not be appointed as Members and the Chairman of the Board may not be appointed as a Member.	لا يجوز تعيين أي من أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين أعضاء في اللجنة، ولا يجوز تعيين رئيس مجلس الإدارة عضواً في اللجنة.	2.4 Executive Directors shall not be appointed as Members and the Chairman of the Board shall not be appointed as a Member.	لا يجوز تعيين أي من أعضاء مجلس الإدارة التنفيذيين أعضاء في اللجنة، ولا يجوز تعيين رئيس مجلس الإدارة عضواً في اللجنة.	Editorial update to improve wording. تعديل تحريري لتحسين الصياغة.
2.5	2.5 A person who is, or has been during the preceding two years, working in the executive or financial management of the Company or as an employee or a director in any of the external Auditors of the Company should not be appointed as a Member.	لا يجوز لمن يعمل أو كان يعمل خلال السنتين الماضيتين في الإدارة التنفيذية أو المالية للشركة، أو كموظف أو عضو مجلس إدارة لدى مراجع الحسابات الخارجي للشركة، أن يُعيّن عضواً في اللجنة.	2.5 A person who is, or has been during the preceding two years, working in the Executive or Financial Management of the Company or as an employee or a director in any of the External Auditors of the Company shall not be appointed as a Member.	لا يجوز لمن يعمل أو كان يعمل خلال السنتين الماضيتين في الإدارة التنفيذية أو المالية للشركة، أو كموظف أو عضو مجلس إدارة لدى مراجع الحسابات الخارجي للشركة، أن يُعيّن عضواً في اللجنة.	Editorial update to improve wording تعديل تحريري لتحسين الصياغة.
2.6	(1 st bullet) knowledge of General Accounting and Auditing Principles;	(1) الدراية بالمبادئ العامة للمحاسبة والمراجعة	(1 st bullet) knowledge of General Accounting and Auditing Principles;	الإلمام بالمبادئ العامة للمحاسبة والمراجعة.	Editorial update to improve wording. تعديل تحريري لتحسين الصياغة.
2.6	(4 th bullet) ability to prepare, audit, analyze and/or evaluate Financial Statements;	(4) القدرة على إعداد القوائم المالية ومراجعتها وتحليلها وتقييمها أو أي مما سبق	ability to prepare, audit, analyze and/or evaluate Financial Statements;	القدرة على إعداد القوائم المالية ومراجعتها وتحليلها وتقييمها.	Rewrite to make it more clear إعادة صياغة لتوضيح النص بشكل أكبر.

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

2.7	At least one Member shall be an independent Director.	يجب أن يكون على الأقل عضواً واحداً في اللجنة عضواً مستقلاً	At least one Member shall be an Independent Director and at least half shall be an independent Director or a person whom the issues affecting independence in Article 19 of the Corporate Governance Regulations ¹ do not apply.	يجب أن يكون على الأقل عضواً واحداً في اللجنة عضواً مستقلاً ويجب أن يكون نصف عدد أعضاء لجنة المراجعة من الأعضاء المستقلين أو ممن لا تنطبق عليهم عوارض الاستقلال الواردة في المادة التاسعة عشرة من لائحة حوكمة الشركات ¹ .	Based on the new update of CGR article 51.d. (Guiding paragraph) استناداً إلى التحديث الجديد للائحة حوكمة الشركات المادة (51.د) (الفقرة الإرشادية).
2.8	The General Assembly shall, upon the recommendation of the Board, appoint from amongst the Members who are independent Directors a Chairman of the Committee (the "Chairman") who shall preside over the meetings of the Committee. The Chairman (or his/her delegate from amongst the Members) shall attend all meetings of the General Assembly to address any questions raised by the Company's shareholders. The term of service of the Chairman shall coincide with his/her term of service as a Member.	تعيّن الجمعية العامة من بين أعضاء اللجنة رئيساً لها ("الرئيس") على أن يكون من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين. ويترأس الرئيس اجتماعات اللجنة ويحضر - أو من ينوبه من الأعضاء - جميع اجتماعات الجمعية العامة للإجابة عن أسئلة مساهمي الشركة. وتتوافق مدة تعيين الرئيس مع مدة عضويته في اللجنة، كما يجوز للجنة عزل الرئيس في أي وقت	The Board will appoint from amongst the Members who are Independent Directors a chairman of the Committee (the "Chairman") who shall preside over the meetings of the Committee. The Chairman (or his/her delegate from amongst the Members) shall attend all meetings of the General Assembly to address any questions raised by the Company's shareholders. The term of service of the Chairman shall coincide with his/her term of service as a Member. The Chairman shall be	يعيّن مجلس الإدارة من بين أعضاء اللجنة رئيساً لها ("الرئيس") على أن يكون من أعضاء مجلس الإدارة المستقلين. ويترأس الرئيس اجتماعات اللجنة ويحضر - أو من ينوبه من الأعضاء - جميع اجتماعات الجمعية العامة للإجابة عن أسئلة مساهمي الشركة. وتتوافق مدة تعيين الرئيس مع مدة عضويته في اللجنة، كما يجوز لمجلس الإدارة عزل الرئيس في أي وقت.	Since the committee will be formed by a Board then the appointing of the Chairman and the removal should be from the same authority (Board) نظرًا لأن اللجنة سيتم تشكيلها من قبل مجلس الإدارة، فيجب أن تكون صلاحية تعيين رئيس اللجنة وعزله من الجهة نفسها (مجلس الإدارة).

¹ Issued by the Board of the Capital Market Authority Pursuant to Resolution Number 8-16-2017 Dated 16/5/1438H Corresponding to 13/2/2017G Based on the Companies Law Issued by Royal Decree No M/3 dated 28/1/1437H, as amended by Resolution of the Board of the Capital Market Authority Number 8-5-2023 Dated 25/6/1444H Corresponding to 18/1/2023 G Based on the Companies Law Issued by Royal Decree No. M/132 dated 1/12/1443H as supplemented, and as further amended, re-enacted or replaced from time to time.

صادر عن مجلس هيئة السوق المالية بموجب القرار رقم ٨-١٦-٢٠١٧ بتاريخ ١٦/٥/١٤٣٨ هـ الموافق ١٣/٢/٢٠١٧ م بناءً على نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم م/٣ وتاريخ ٢٨/١/١٤٣٧ هـ المعدلة بقرار مجلس هيئة السوق المالية رقم ٨-٥-٢٠٢٣ بتاريخ ٢٥/٦/١٤٤٤ هـ الموافق ١٨/١/٢٠٢٣ م بناءً على نظام الشركات الصادر بالمرسوم الملكي رقم م/١٢٣ بتاريخ ١٢/١/١٤٤٣ هـ وذلك بصيغته المكتملة، وبصيغته المعدلة أو المعاد سنّها أو المستبدلة من وقت لآخر

	The Chairman shall be subject to removal at any time by Members		subject to removal at any time by the Board.		
2.10	All Members shall be subject to removal at any time by the General Assembly. In the event that the membership of any Member is terminated for any reason prior to the expiry of that Member's term, the Board may appoint a temporary Member as his/her replacement, provided that such appointment is presented before the next General Assembly meeting for ratification. The term of service of such replacement Member shall extend to the term of service of his/her predecessor.	يجوز للجمعية العامة عزل جميع الأعضاء أو بعضهم في أي وقت، وفي حال إنهاء عضوية أي عضو لأي سبب قبل نهاية فترة عضويته، فإنه يجوز لمجلس الإدارة تعيين عضواً مؤقتاً ليحل محله، بشرط أن يعرض ذلك التعيين على الجمعية العامة في أول اجتماع تال لها للتصديق عليه، ويكمل العضو الجديد مدة سلفه.	All Members shall be subject to removal at any time by the Board. In the event that the membership of any Member is terminated for any reason prior to the expiry of that Member's term, the Board may appoint a temporary Member as his/her replacement. The term of service of such replacement Member shall extend to the term of service of his/her predecessor.	يجوز لمجلس الإدارة عزل جميع الأعضاء أو بعضهم في أي وقت، وفي حال إنهاء عضوية أي عضو لأي سبب قبل نهاية فترة عضويته، فإنه يجوز لمجلس الإدارة تعيين عضواً مؤقتاً ليحل محله، ويكمل العضو الجديد مدة سلفه	Since the committee will be formed by a Board then the appointing of the members and the removal should be from the same authority (Board) نظراً لأن اللجنة سيتم تشكيلها من قبل مجلس الإدارة، فيجب أن تكون صلاحية تعيين الأعضاء وعزلهم من الجهة نفسها (مجلس الإدارة).
2.12	Non	لا يوجد	A member of the Committee may not be a member of the audit committees of more than five listed joint stock companies at the same time.	يشترط أن لا يشغل عضو لجنة المراجعة عضوية لجان مراجعة في أكثر من خمس شركات مساهمة مدرجة في السوق في آن واحد.	Based on the new update of CGR article 51.g. استناداً إلى التحديث الجديد للائحة حوكمة الشركات المادة (51.ز).
3.3 & 3.4	3.3 In order for meetings of the Members to reach quorum, it shall be necessary for a majority of the Members to be present. All decisions and actions of the Committee shall be approved by a resolution passed by the affirmative	يشترط لصحة اجتماعات اللجنة حضور أغلبية أعضائها، وتصدر قراراتها وتعتمد تصرفاتها بأغلبية أصوات الحاضرين، وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي صوت معه الرئيس.	3.3 In order for meetings of the Members to reach quorum, it shall be necessary for a majority of the Members to be present. 3.4 All decisions and actions of the Committee shall be approved by a resolution passed by an affirmative	٣-٣ يشترط لصحة اجتماعات اللجنة حضور أغلبية أعضائها، ٤-٣ تصدر قرارات اللجنة وتعتمد تصرفاتها بأغلبية أصوات الحاضرين، وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي صوت معه رئيس الاجتماع وعلى اللجنة أن	Clause restructured for clarity and strengthen transparency through reporting to the Board as per Article 47.2 of CGR

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

	vote of the majority of the Members that attend the meeting of the Committee at which the resolution is approved. The Chairman shall have a casting vote, in the event of a tie.		vote of the majority of the Members that attend the meeting of the Committee at which the resolution is approved. The Chairman shall have a casting vote, in the event of a tie. The committee shall inform the Board of its findings or decisions with complete transparency.	تبلغ مجلس الإدارة بما تتوصل إليه من نتائج أو تتخذه من قرارات شفافية.	تمت إعادة هيكلة البند لزيادة الوضوح وتعزيز الشفافية من خلال رفع التقارير إلى مجلس الإدارة وفقاً للمادة 47.2 من لائحة حوكمة الشركات.
3.6	3.5 Only the Members and the Secretary will be entitled to attend meetings of the Committee. However, the Committee may invite members of management, auditors or others to attend meetings and provide pertinent information, as necessary. The Committee shall hold periodic private meetings or executive sessions with the General Auditor and external auditors, as necessary for the performance of its responsibilities.	لا يحق حضور اجتماعات اللجنة إلا للأعضاء وأمين السر، ومع ذلك، يجوز لأعضاء الإدارة ومراجعي الحسابات أو غيرهم حضور تلك الاجتماعات وتقديم المعلومات ذات الصلة إذا طلبت اللجنة ذلك بدعوة منها حسب الاقتضاء. وتعد اللجنة اجتماعات دورية خاصة أو جلسات تنفيذية مع المراجع العام ومراجعي الحسابات الخارجيين متى كان ذلك ضروري لأداء مسؤولياتها.	3.6 Only the Members and the Secretary will be entitled to attend meetings of the Committee. However, the Committee may invite members of Management, Auditors or others to attend meetings and provide pertinent information, as necessary. The Committee shall hold periodic private meetings or executive sessions with the General Auditor and External Auditors, as necessary for the performance of its responsibilities.	لا يحق حضور اجتماعات اللجنة إلا للأعضاء وأمين السر، ومع ذلك، يجوز للجنة دعوة أعضاء الإدارة ومراجعي الحسابات أو غيرهم لحضور تلك الاجتماعات وتقديم المعلومات ذات الصلة حسب الاقتضاء. وتعد اللجنة اجتماعات دورية خاصة أو جلسات تنفيذية مع المراجع العام ومراجعي الحسابات الخارجيين متى كان ذلك ضرورياً لأداء مسؤولياتها.	Rewrite to make it more clear إعادة صياغة لتوضيح النص بشكل أكبر.
3.7	3.6 The Committee may adopt resolutions by circulating the proposed resolutions in writing or in electronic format to all the Members for their approval and signature (and a scanned copy of the Member's signature will be deemed to constitute an acceptable form thereof). Written resolutions shall be passed with the approval of the majority of the Members, with the	يجوز للجنة اعتماد قرارات من خلال تمرير القرارات المقترحة كتابياً أو بصيغة إلكترونية على جميع الأعضاء لاعتمادها وتوقيعها (علماً بأن النسخة الممسوحة ضوئياً من القرار الموقع من العضو تعتبر نموذجاً مقبولاً لذلك الغرض). وتصدر القرارات الكتابية بموافقة أغلبية الأعضاء، وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي صوت معه الرئيس.	3.7 The Committee may adopt resolutions by circulating the proposed resolutions in writing or in electronic format to all the Members for their approval and signature (and a scanned or digital copy of the Member's signature will be deemed to constitute an acceptable form thereof). Written resolutions shall be passed with the approval of the majority of the Members, with the	يجوز للجنة اعتماد قراراتها من خلال تمرير القرارات المقترحة كتابياً أو بصيغة إلكترونية على جميع الأعضاء لاعتمادها وتوقيعها (علماً بأن النسخة الممسوحة ضوئياً أو الرقمية من القرار الموقع من العضو تعتبر نموذجاً مقبولاً لذلك الغرض). وتصدر القرارات الكتابية بموافقة أغلبية الأعضاء، وعند تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي صوت معه الرئيس. وعلى	Clause updated to enhance clarity and accuracy of the Arabic translation, and to expand acceptable documentation by including digital copies of signatures and strengthen

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

	Chairman having a casting vote in the event of a tie.		Chairman having a casting vote in the event of a tie. The committee shall inform the Board of its findings or decisions with complete transparency.	اللجنة أن تبلغ مجلس الإدارة بما تتوصل إليه من نتائج أو تتخذه من قرارات بشفافية.	transparency through reporting to the Board as per Article 47.2 of CGR. تم تحديث البند لتعزيز الوضوح ودقة الترجمة العربية، وتوسيع نطاق المستندات المقبولة من خلال إدراج النسخ الرقمية للتواقيع، وتعزيز الشفافية عبر رفع التقارير إلى مجلس الإدارة وفقاً للمادة 47.2 من لائحة حوكمة الشركات
3.8	Within 14 days following the conclusion of each meeting of the Committee, or the adoption of a written resolution, The Secretary shall distribute the meeting minutes and/or the resolutions of the Committee to the Board and to each Member. Minutes of meeting shall be signed by all Members present at the relevant meeting.	يقوم أمين السر خلال 14 يوماً من انتهاء كل اجتماع أو اعتماد قرار كتابي بإرسال نسخة من المحضر أو القرار لمجلس الإدارة و لكل عضو في اللجنة. وتوقع محاضر الاجتماعات من قبل جميع الأعضاء الحاضرين في الاجتماع.	Within 14 days following the conclusion of each meeting of the Committee, or the adoption of a written resolution, the Secretary shall distribute the meeting minutes and/or the resolutions of the Committee to each Member. Minutes of meeting shall be signed by all Members present at the relevant meeting.	يقوم أمين السر خلال 14 يوماً من انتهاء كل اجتماع أو اعتماد قرار كتابي بإرسال نسخة من المحضر أو القرار لأعضاء اللجنة. وتوقع محاضر الاجتماعات من قبل جميع الأعضاء الحاضرين في الاجتماع.	Meeting minutes and/or the resolutions of the Committee are distributed to each Member of the committee not to the Board تصحيح إذ يتم تُورِّع محاضر الاجتماعات و/أو قرارات اللجنة لتوقيع من قبل كل عضو من أعضاء اللجنة وليس على أعضاء مجلس الإدارة.
3.9	None	لا يوجد	If any member of the Committee raises any objection in respect of resolution, he may record the	في حال اعتراض أحد أعضاء اللجنة على أي قرار, يجوز له إثبات أسباب اعتراضه في محضر الاجتماع.	Enhancement to the AC Charter to match & reflect correct and best

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

			reasons for objection in the minutes of the meeting.		professional practices تعزير لللائحة لجنة المراجعة ليتوافق و يعكس أفضل الممارسات المهنية الصحيحة.
4.1 (a)	(2 nd bullet) Review any significant or unusual issues or matters included in the Company's financial reports and accounts, and review any matters raised by the Company's Chief Financial Officer (or his/her delegate), Compliance Officer or auditors.	مراجعة أي مسائل مهمة أو غير مألوفة تتضمنها القوائم والتقارير المالية للشركة، ومراجعة أي مسائل يثيرها المدير المالي (أو من ينوبه) أو مدير الالتزام أو المراجعين.	(2 nd bullet) Analyze any important or un-familiar issues included in the Company's financial reports and accounts, and investigate any matters raised by the Company's Chief Financial Officer (or his/her delegate), Compliance Officer or any Auditor.	دراسة أي مسائل مهمة أو غير مألوفة تتضمنها القوائم والتقارير المالية للشركة، والبحث بدقة في أي مسائل يثيرها المدير المالي (أو من ينوبه) أو مدير الالتزام في الشركة أو أي من المراجعين.	To match with CGR* Article 55. a.3 and Article 55. a.4 لتوافق مع لائحة حوكمة الشركات المادة 55 (أ.3) والمادة 55 (أ.4).
4.1 (a)	(3 th bullet) Review with management and the external auditors the results of the audit, including any difficulties encountered	مراجعة نتائج المراجعة مع الإدارة ومراجعي الحسابات الخارجيين، ويشمل ذلك أية صعوبات تتم مواجهتها.	Review with Management and the External Auditors the results of the Internal and External Audit, including any difficulties encountered	مراجعة نتائج المراجعة الداخلية والخارجية مع الإدارة ومراجعي الحسابات الخارجيين، ويشمل ذلك أية صعوبات تتم مواجهتها.	Rewrite to make it clearer إعادة صياغة لتوضيح النص.
4.1 (a)	(8 th bullet) Understand how management develops interim financial information, and the nature and extent of internal and external auditor involvement.	فهم كيفية قيام الإدارة بتطوير المعلومات المالية الأولية، وطبيعة ومدى مشاركة المراجعين الداخليين والخارجيين.	(8 th bullet) Understand how Management develops interim and Year End financial information, and the nature and extent of Internal and External Auditor involvement.	فهم كيفية قيام الإدارة بتطوير المعلومات المالية الأولية و السنوية، وطبيعة ومدى مشاركة المراجعين الداخليين والخارجيين.	Update to reflect the actual duties of AC (review of both interim and Year End financial information) تحديث ليعكس المهام الفعلية للجنة المراجعة (مراجعة المعلومات المالية الأولية والسنوية على حد سواء).

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

4.1 (a)	(the last bullet) Examining the accounting estimates in respect of significant matters contained in the financial statements and reports.	فحص التقديرات المحاسبية في المسائل الجوهرية الواردة في القوائم والتقارير المالية للشركة.	(the last bullet) Examine the accounting estimates in respect of significant matters contained in the financial statements and reports.	التحقق من مناسبة التقديرات المحاسبية في المسائل الجوهرية الواردة في القوائم والتقارير المالية للشركة.	Update the Arabic translation of the article based on CGR Article 55. a.5. تحديث الترجمة العربية للمادة استنادًا إلى لائحة حوكمة الشركات المادة 55 (أ.5)
4.1 (b)	(1 st bullet) Review and consider the effectiveness of the Company's internal control, financial and risk management systems, including information technology security and control.	(1) دراسة ومراجعة نظم الرقابة الداخلية والمالية وإدارة المخاطر لدى الشركة ومدى فعاليتها، بما في ذلك أمن تقنية المعلومات وضوابطها	(1 st bullet) Review and consider the effectiveness of the Company's Systems of Internal and Financial Control, including Information Technology Security and Risk Management	دراسة ومراجعة نظام الرقابة الداخلية والرقابة المالية شاملة تقنية أمن المعلومات وإدارة المخاطر لدى الشركة ومدى فعاليتها.	Rewrite to make it more clear إعادة صياغة لتوضيح النص بشكل أكبر.
4.1 (b)	(2 nd bullet) Understand the scope of internal and external auditors' review of internal control over financial reporting, and obtain reports on significant findings and recommendations, together with management's responses	(2) فهم نطاق المراجعة الداخلية للتقارير المالية من قبل المراجعين الداخليين والخارجيين والحصول على التقارير التي تشمل على النتائج والتوصيات المهمة وملاحظات وتعقيبات الإدارة.	(2 nd bullet) Understand the scope of Internal and External Auditors' review of internal control over financial reporting, and obtain reports on significant findings and recommendations, together with Management's responses.	فهم نطاق مراجعة التقارير المالية من قبل المراجعين الداخليين والخارجيين والحصول على التقارير التي تشمل على النتائج والتوصيات المهمة وردود الإدارة.	Update Arabic wording to align with the English version. تحديث الصياغة العربية لتتوافق مع النسخة الإنجليزية.
4.1 (C)	(3 th bullet) Oversee and supervise the General Auditor and the Company's Internal Audit function to ensure they have access to the necessary resources, and ensure their effectiveness in performing the tasks and duties assigned to them, in accordance with appropriate professional standards (including conformity with The Institute of	الرقابة والإشراف على أداء وأنشطة المراجع العام والمراجعة الداخلية بالشركة للتحقق من توافر الموارد اللازمة وفعاليتهم في أداء الأعمال والمهام المنوطة بهم وفق المعايير المهنية المناسبة (ويشمل ذلك المطابقة مع مفاهيم المراجعة الداخلية ومدونة قواعد السلوك والمعايير الدولية للممارسة المهنية للمراجعة	(3 th bullet) Oversee and supervise the General Auditor and the Company's Internal Audit function to ensure they have access to the necessary resources, and ensure their effectiveness in performing the tasks and duties assigned to them, in accordance with appropriate professional standards (including conformity with Global Internal	الرقابة والإشراف على أداء وأنشطة المراجع العام والمراجعة الداخلية بالشركة للتحقق من توافر الموارد اللازمة وفعاليتهم في أداء الأعمال والمهام المنوطة بهم وفق المعايير المهنية المناسبة (ويشمل ذلك المطابقة مع المعايير العالمية للتدقيق الداخلي الصادر عن معهد المدققين الداخليين وكافة المتطلبات	In 2024, the IIA replaced the old framework with Global Internal Audit Standards (GIAS) Issued by The Institute of Internal Auditors (IIA)

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

	Internal Auditors' Definition of Internal Auditing, Code of Ethics and the International Standards for Professional Practice of Internal Auditing).	الداخلية الصادرة عن معهد المراجعين الداخليين).	Audit Standards (GIAS) issued by The Institute of Internal Auditors and other applicable professional standards).	و المعايير المهنية المعتمدة ذات الصلة)	في عام 2024، استبدل معهد المدققين الداخليين (IIA) الإطار السابق بمعايير التدقيق الداخلي العالمية (GIAS) الصادرة عنه.
4.1 (C)	(4 th bullet) Approve, together with the external auditor, the annual audit plan and all changes to the plan. Review the internal audit activity's performance relative to its plan.	الموافقة مع مراجع الحسابات الخارجي على خطة المراجعة السنوية وجميع التغييرات على الخطة. مراجعة أداء أنشطة المراجعة الداخلية حسب ماورد في خطة المراجعة.	(4 th bullet) Approve the annual audit plan and all changes to the plan. Review the Internal Audit activity's performance relative to its plan.	الموافقة على خطة المراجعة السنوية وجميع التغييرات على الخطة. مراجعة أداء أنشطة المراجعة الداخلية حسب ماورد في خطة المراجعة.	Correction, the annual audit plan and all changes to the plan are approved by only Audit committee. تصحيح, خطة المراجعة السنوية وجميع التعديلات عليها تعتمد من قبل لجنة المراجعة فقط.
4.1 (c)	(7 th bullet) Review the Company's internal audit procedure.	مراجعة إجراءات المراجعة الداخلية لشركة	(7 th bullet) Review the effectiveness of Company's Internal Audit Procedure and ensure that the Internal Audit Procedures are conducted according to the Professional Standards.	مراجعة إجراءات المراجعة الداخلية لأنشطة الشركة للتأكد من فعاليتها والالتزام بالمعايير المهنية.	Rewrite, to match & reflect correct and best professional practices إعادة صياغة ليتوافق و يعكس أفضل الممارسات المهنية الصحيحة.
4.1 (c)	(8 th bullet) Review internal audit reports and pursue the implementation of corrective measures in respect of the comments included therein.	دراسة تقارير المراجعة الداخلية ومتابعة تنفيذ الإجراءات التصحيحية للملاحظات الواردة فيها.	(8 th bullet) Review Internal Audit reports and pursue the implementation of corrective measures in respect of the audit observations included therein.	دراسة تقارير المراجعة الداخلية ومتابعة تنفيذ الإجراءات التصحيحية للملاحظات الواردة فيها.	Update to align with Professional audit terminology and the Arabic version. تحديث ليتماشى مع المصطلحات المهنية

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

4.1 (c)	None	لا يوجد	(the last bullet) Direct the Internal Audit to conduct special investigation related to any matters that the Committee believes to be investigated within the scope of its competencies.	تكليف المراجعة الداخلية بأجراء أي تحقيق حسب ما تراه اللجنة في حدود اختصاصها	Enhancement to the AC Charter to match & reflect correct and best professional practices. تعزيز للائحة لجنة المراجعة ليتوافق ويعكس أفضل الممارسات المهنية الصحيحة.
4.1 (d)	(5 th bullet) Review and verify the independence, objectivity and fairness of the External Auditors and the effectiveness of their audit work, taking into account the relevant rules and standards, and make recommendations to the Board in relation to the same.	التحقق من استقلالية مراجع الحسابات الخارجي وموضوعيته وعدالته، ومدى فعالية أعمال المراجعة، مع الأخذ في الاعتبار القواعد والمعايير ذات الصلة، والتوصية لمجلس الإدارة فيما يخص ذلك.	(5 th bullet) Review and verify the independence, objectivity and fairness of the External Auditors and the effectiveness of their audit work, considering the relevant rules and standards, and make recommendations to the Board in relation to the same.	التحقق من استقلالية مراجع الحسابات الخارجي وموضوعيته وعدالته، ومدى فعالية أعمال المراجعة، مع مراعاة القواعد والمعايير ذات الصلة، والتوصية لمجلس الإدارة فيما يخص ذلك.	Terminology updated to enhance clarity and consistency of language. تحديث المصطلحات لتعزيز وضوح اللغة واتساقها.

4.1 (d)	<p>(6th bullet) Verify that the external auditors are not providing any technical or management services outside of the scope of the audit, and make recommendations to the Board in relation to the same.</p>	<p>التحقق من عدم تقديم مراجع الحسابات الخارجي أعمالاً فنية أو إدارية تخرج عن نطاق أعمال المراجعة والتوصية لمجلس الإدارة فيما يخص ذلك</p>	<p>(6th bullet) Verify that the External Auditors are not providing any technical or Management services outside of the scope of the audit.</p>	<p>التحقق من عدم تقديم مراجع الحسابات الخارجي أعمالاً فنية أو إدارية تخرج عن نطاق أعمال المراجعة.</p>	<p>No need to add (and make recommendations to the Board in relation to the same) compromising independence of external auditor required dismissal recommendation to the Board. Covered in the second bullet of section (d) External Audit, states as follow (Recommend to the Board the appointment, dismissal, and remuneration of the External Auditors, after reviewing their scope of work and terms of engagement, with such recommendation having regard to the independence</p>
---------	---	--	--	---	--

of the External Auditors).
لا حاجة للإضافة (وتقديم توصيات إلى مجلس الإدارة بشأن ذلك)، لأن ذلك قد يمس باستقلالية مراجع الحسابات الخارجي، حيث يتطلب الأمر تقديم توصية بالعزل لمجلس الإدارة. وقد تمت تناول ذلك في البند الثاني من الفقرة (د) الخاصة بالمراجعة الخارجية، والذي ينص على مايلي: (التوصية لمجلس الإدارة بترشيح مراجع حسابات الخارجي وعزله وتحديد أتعابه، ومراجعة نطاق عمله وشروط التعاقد معه، على أن تأخذ التوصية في الاعتبار استقلال مراجع الحسابات الخارجي).

4.1 (e)	(1 st bullet) Verify and monitor the Company's compliance with applicable laws, regulations, policies and instructions.	التحقق من التزام الشركة بالأنظمة واللوائح والسياسات والتعليمات ذات العلاقة ومراقبة ذلك	Review and monitor the Company's compliance with the relevant laws, regulations, policies and instructions	مراجعة و متابعة مدى التزام الشركة بالأنظمة واللوائح والسياسات والتعليمات ذات العلاقة.	Per Saudi Aramco Group Finance and Consulting Department recommendation بناءً على توصية إدارة المالية والاستشارات بمجموعة أرامكو السعودية.
4.1 (e)	None	لا يوجد	(Second bullet) Review and monitor the Company's compliance with Company's ethical standards, including values, integrity, and ethical behavior frameworks.	مراجعة ومتابعة التزام الشركة بمعاييرها الأخلاقية، بما في ذلك القيم، والنزاهة، وأطر السلوك الأخلاقي.	Per Saudi Aramco Group Finance and Consulting Department recommendation بناءً على توصية إدارة المالية والاستشارات بمجموعة أرامكو السعودية.
4.1 (e)	(5 th bullet) Review the contracts and transactions to be entered into by the Company with any related party, and make recommendations to the Board in relation to the same.	مراجعة العقود والتعاملات المقترح أن تجريها الشركة مع الأطراف ذوي العلاقة، وتقديم مرئياتها وتوصياتها حيال ذلك إلى مجلس الإدارة	(6 th bullet) Review the contracts and proposed Related Party Transactions, and provide its recommendations to the Board in connection therewith.	مراجعة العقود والتعاملات المقترح أن تجريها الشركة مع الأطراف ذوي العلاقة، وتقديم مرئياتها وتوصياتها حيال ذلك إلى مجلس الإدارة	Clause streamlined to provide a high-level oversight role as per Article 52.d.3 of CGR, with detailed requirements for Related Party Transactions addressed separately under Sections 5.3 and 5.4 and Schedule 1."

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

					تم تبسيط البند لتوفير دور إشرافي عام وفقاً للمادة 52(د.3) من لائحة حوكمة الشركات ، على أن يتم تناول المتطلبات التفصيلية للمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة بشكل منفصل ضمن المادتين 5.3 و 5.4 والملحق رقم 1.
4.1 (e)	(7 th bullet) Obtain regular updates from Management and the Company's Legal Counsel regarding compliance matters.	الحصول على المستجدات بشكل منتظم من إدارة الشركة ومستشارها القانوني فيما يتعلق بمسائل الالتزام.	(8 th bullet) Obtain regular updates from Management and the Company's General Counsel regarding compliance matters.	الحصول على المستجدات بشكل منتظم من إدارة الشركة ومستشارها القانوني فيما يتعلق بمسائل الالتزام.	Terminology updated for consistency with official title. تم تحديث المصطلح لضمان الاتساق مع المسمى الوظيفي الرسمي.
4.1 (e)	None	لا يوجد	(the last bullet) Report to the Board any issues in connection with what it deems necessary to act on, provide recommendations as well as any steps that should be taken.	رفع ما تراه من مسائل تتطلب اتخاذ إجراء بشأنها إلى مجلس الإدارة، وإبداء توصياتها بالإجراءات التي يتعين اتخاذها	Add this article to match & reflect correct and best professional practices and to match with CGR article 52. d.4 إضافة هذا البند ليتوافق ويعكس أفضل الممارسات المهنية الصحيحة، وللتوافق مع لائحة حوكمة الشركات المادة 52 (د.4)

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

4.1 (f)	(2 nd bullet) Oversee the activities of the Company's Risk Management Committee (RMC) and receive regular reports from RMC to gauge the effectiveness of the Company's procedures and practices for mitigating risk.	مراجعة أنشطة لجنة إدارة المخاطر في الشركة واستلام التقارير منها بشكل منتظم للتحقق من فعالية الإجراءات والممارسات المتبعة في الشركة للحد من المخاطر. للتحقق من فعالية الإجراءات والممارسات المتبعة في الشركة للحد من المخاطر.	(2 nd bullet) Oversee the activities of the RMC and gauge the effectiveness of the Company's procedures and practices for mitigating risk.	مراجعة أنشطة لجنة إدارة المخاطر والتحقق من فعالية الإجراءات والممارسات المتبعة في الشركة للحد من المخاطر.	Update to reflect the actual duties of AC. AC meets twice with RMC and receives the report from them during the meeting تحديث ليعكس المهام الفعلية للجنة المراجعة؛ إذ تعقد اللجنة اجتماعًا مرتين مع لجنة إدارة المخاطر وتتلقى منهم التقرير خلال الاجتماع.
4.1 (f)	(3 th bullet) Ensure that the Company has developed strategies and comprehensive policies for risk management, in accordance with the RMC charter that are consistent with the nature and volume of the Company's activities, monitoring their implementation, and making sure they are reviewed and updated based on the Company's internal and external changing factors.	التحقق من تطوير الشركة لاستراتيجيات وسياسات مفصلة لإدارة المخاطر وفقاً للائحة عمل لجنة إدارة المخاطر وأن هذه الاستراتيجيات والسياسات متسقة مع نشاطات الشركة ومراقبة تنفيذها والتأكد من مراجعتها وتحديثها وفقاً لأي عوامل تغيير خارجية أو داخلية في الشركة	Ensure that the Company has developed strategies and comprehensive policies for risk management, in accordance with the RMC Charter that are consistent with the nature and volume of the Company's activities, monitoring their implementation, and making sure they are reviewed and updated based on the Company's internal and external changing factors.	التحقق من تطوير الشركة لاستراتيجيات وسياسات مفصلة لإدارة المخاطر وفقاً للائحة عمل لجنة إدارة المخاطر وأن هذه الاستراتيجيات والسياسات متسقة مع حجم نشاطات الشركة ومراقبة تنفيذها والتأكد من مراجعتها وتحديثها وفقاً لأي عوامل تغيير خارجية أو داخلية.	Rewrite to make it more clear and match Arabic and English language. إعادة صياغة لتوضيح النص وتحقيق التوافق بين النسختين العربية والإنجليزية.
4.1 (f)	(4 th bullet) At least twice per year, review the performance and the activities of the RMC and actions taken or planned to eliminate or minimize risks.	مراجعة أداء لجنة إدارة المخاطر وأنشطتها والخطوات التي تم اتخاذها أو من المخطط اتخاذها لإزالة أو الحد من المخاطر مرة واحدة على الأقل كل عام.	(4 th bullet) At least twice per year, review the performance and the activities of the RMC and actions taken or planned to eliminate or minimize risks.	مراجعة أداء لجنة إدارة المخاطر وأنشطتها (مرتين على الأقل كل سنة) والخطوات التي تم اتخاذها أو من المخطط اتخاذها لإزالة أو الحد من المخاطر.	Update the Arabic translation to match it with English. AC meets twice a year with RMC

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

					تحديث الترجمة العربية لتتوافق مع النص الإنجليزي؛ إذ تجتمع لجنة المراجعة مرتين سنوياً مع لجنة إدارة المخاطر.
4.1 (g)	(1 st bullet) Regularly report to the Board about the Committee's activities and discovered issues, and make whatever recommendations to the Board it deems appropriate on any area within its remit where action or improvement is needed.	(1) رفع تقارير دورية لمجلس الإدارة بشأن أنشطة اللجنة والمسائل المكتشفة وإبداء أي توصيات إلى مجلس الإدارة تراها مناسبة في أي جانب من جوانب اختصاصها، حيثما يلزم اتخاذ إجراء أو تحسين	(1 st bullet) Regularly report to the Board about the Committee's activities and discovered issues, and make whatever recommendations to the Board it deems appropriate on any area within its remit where action or improvement is needed.	رفع تقارير دورية لمجلس الإدارة فيما يتعلق بأنشطة اللجنة والمسائل المكتشفة تتضمن التوصيات التي تراها مناسبة في أي جانب من جوانب اختصاصها، حيثما يلزم اتخاذ إجراء أو تحسين.	Update the Arabic wording to improve clarity and sentence structure. تحديث الصياغة العربية لتحسين الوضوح وبنية الجملة.
4.1 (g)	(2 nd bullet) Provide an open avenue of communication between Internal Audit, the External Auditors, and the Board.	(2) توفير سبل مفتوحة للتواصل بين قسم المراجعة الداخلية، ومراجعي الحسابات الخارجيين ومجلس الإدارة.	(2 nd bullet) Provide an open avenue of communication between Internal Audit, the External Auditors, and the Board.	توفير قنوات مفتوحة للتواصل بين إدارة المراجعة الداخلية، ومراجعي الحسابات الخارجيين ومجلس الإدارة.	Update the Arabic wording to improve clarity and sentence structure. تحديث الصياغة العربية لتحسين الوضوح وبنية الجملة.
4.1 (g)	(3 th bullet) Report annually to the shareholders, describing the Committee's composition, responsibilities and how they were discharged, and any other information required by rule, including approval of non-audit services.	(3) تقديم تقرير سنوي إلى المساهمين يصف تشكيل اللجنة ومهامها وأدائها لتلك المهام، وأي معلومات أخرى وفقاً لما تقتضيه القواعد المعمول بها، بما في ذلك الموافقة على الخدمات الخارجة عن نطاق المراجعة.	(3 th bullet) Report annually to the shareholders, describing the Committee's composition, responsibilities and how they were discharged, and any other information required by rule, including approval of non-audit services.	تقديم تقرير سنوي إلى المساهمين يتضمن تشكيل اللجنة ومهامها وأدائها لتلك المهام، وأي معلومات أخرى وفقاً لما تقتضيه القواعد المعمول بها، بما في ذلك الموافقة على الخدمات الخارجة عن نطاق عمل اللجنة.	Update the Arabic wording to improve clarity and sentence structure. تحديث الصياغة العربية لتحسين الوضوح وبنية الجملة.

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)

4.1 (g)	<p>(5th bullet) Prepare an annual written report assessing the adequacy of the Company's internal control, financial and risk management systems, including information technology security and control, and its recommendations in respect thereof, as well as the tasks undertaken by the Committee within its competence. Copies of the report should be made available for collection by the Company's shareholders at the Company's head office and published on the websites of the Company and the Saudi Stock Exchange (Tadawul) at the time of publishing the invitation to convene the relevant General Assembly meeting, and at least ten days prior to such General Assembly meeting. A copy of the report should be read out at that meeting.</p>	<p>إعداد تقرير سنوي مكتوب عن رأيها في شأن مدى كفاية وفعالية نظم الرقابة الداخلية والمالية وإدارة المخاطر – بما في ذلك أمن تقنية المعلومات وضوابطها – لدى الشركة وتوصياتها في هذا الشأن، بالإضافة إلى ما قامت به من أعمال أخرى تدخل في نطاق اختصاصها. وتودع نسخاً كافية من هذا التقرير في مركز الشركة الرئيس لتزويد كل من يرغب من المساهمين بنسخة منه، وينشر في الموقع الإلكتروني للشركة والموقع الإلكتروني للسوق المالية السعودية (تداول) عند نشر الدعوة لانعقاد اجتماع الجمعية العامة السنوي ذو العلاقة، على أن يكون ذلك قبل عشرة أيام على الأقل من الموعد المحدد للاجتماع. ويتلى التقرير أثناء انعقاد الاجتماع.</p>	<p>(5th bullet) Prepare an annual written report assessing the adequacy of the Company's internal control, financial and risk management systems, including information technology security and control, and its recommendations in respect thereof, as well as the tasks undertaken by the Committee within its competence. Copies of the report shall be made available for collection by the Company's shareholders at the Company's head office and published on the websites of the Company and the Saudi Stock Exchange (Tadawul) at the time of publishing the invitation to convene the relevant General Assembly meeting, and at least 21 days prior to such General Assembly meeting. A copy of the report shall be read out at that meeting.</p>	<p>إعداد تقرير سنوي مكتوب عن رأي اللجنة في شأن مدى كفاية وفعالية نظم الرقابة الداخلية والمالية وإدارة المخاطر – بما في ذلك أمن تقنية المعلومات وضوابطها – لدى الشركة وتوصياتها في هذا الشأن، بالإضافة إلى ما قامت به من أعمال أخرى تدخل في نطاق اختصاصها. وتودع نسخاً كافية من هذا التقرير في مركز الشركة الرئيسي لتزويد كل من يرغب من المساهمين بنسخة منه، وينشر في الموقع الإلكتروني للشركة والموقع الإلكتروني للسوق المالية السعودية (تداول) عند نشر الدعوة لانعقاد اجتماع الجمعية العامة السنوي ذو العلاقة، على أن يكون ذلك قبل 21 يوم على الأقل من الموعد المحدد للاجتماع. ويتلى التقرير أثناء انعقاد الاجتماع</p>	<p>Update the period from ten days to 21 days. Based on CGR Article 13. d and Article 14. c. Also, as per Article (27) of the company Bylaws. تحديث المدة من عشرة أيام إلى 21 يوماً، استناداً إلى لائحة حوكمة الشركات المادة (13 د.) والمادة (14 ج.)، وكذلك وفقاً للمادة (27) من النظام الأساس للشركة.</p>
4.1 (g)	<p>(6th bullet) Prepare a written report to the Board on the Company's internal audit procedure and the Committee's recommendations with respect to the same.</p>	<p>إعداد تقرير مكتوب إلى مجلس الإدارة بشأن إجراءات المراجعة الداخلية للشركة وتوصيات اللجنة فيما يتعلق بذلك.</p>	<p>(6th bullet) Prepare a written report to the Board on the Company's Internal Audit performance to be shared by the chairman during the Board meeting.</p>	<p>إعداد تقرير مكتوب إلى مجلس الإدارة بشأن أداء المراجعة الداخلية للشركة على أن يقوم رئيس اللجنة بعرضه خلال اجتماع مجلس الإدارة</p>	<p>Rewrite, AC prepare a written report to the Board on the Company's Internal Audit performance not Company's internal audit procedure. إعادة صياغة، تُعد لجنة المراجعة تقريراً مكتوباً</p>

إلى مجلس الإدارة بشأن أداء المراجعة الداخلية بالشركة، وليس بشأن إجراءات المراجعة الداخلية.

Update the Arabic wording to improve clarity and sentence structure. تحديث الصياغة العربية لتحسين الوضوح وبنية الجملة.

تتمتع اللجنة بالصلاحية اللازمة لتمكينها من أدائها لاختصاصاتها ومهامها، وصلاحيات إجراء تحقيقات في أي مسائل تدخل في نطاق اختصاصها (أو التفويض بذلك). وعلى وجه الخصوص ما يلي:

- الاطلاع على سجلات الشركة ووثائقها دون قيد.
- الوصول غير المقيد لإدارة الشركة وموظفيها (بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين التنفيذيين وأعضاء فريق المراجعة الداخلية)، ويتعين عليهم التعاون بشكل كامل مع اللجنة والرد في أقرب وقت ممكن وبصورة وافية على أي أسئلة تطرحها اللجنة.
- تشكيل لجان فرعية تتألف من عضو أو أكثر من الأعضاء للقيام بالمهام التي تفوضها بها اللجنة وفقاً لهذه اللائحة.
- تعيين والاستعانة بمن تراه من المستشارين والمحاسبين

The Committee shall have the authority necessary to perform its duties and responsibilities and the authority to conduct or authorize investigations into any matters within its scope of responsibility. In particular, the Committee shall have:

- Unrestricted access to all documents and records of the Company.
- Unrestricted access to the Management and employees of the Company (including Directors, Executive Officers and Internal Audit team) all of whom shall cooperate fully with the Committee and shall answer promptly and fully any questions submitted by the Committee.
- The right to establish subcommittees consisting of one or more Members to carry out such duties as the Committee may

تتمتع اللجنة بالصلاحية اللازمة في سبيل أدائها لاختصاصاتها ومهامها، وصلاحيات إجراء تحقيقات في أي مسائل تدخل في نطاق اختصاصها (أو التفويض بذلك). وعلى وجه الخصوص ما يلي:

- (1) **حق** الاطلاع على سجلات الشركة ووثائقها دون قيد.
- (2) **حق** الوصول غير المقيد لإدارة الشركة وموظفيها (بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين التنفيذيين وأعضاء فريق المراجعة الداخلية **للشركة**)، ويتعين عليهم التعاون بشكل كامل مع اللجنة والرد في أقرب وقت ممكن وبصورة وافية على أي أسئلة تطرحها اللجنة.
- (3) **الحق في** تشكيل لجان فرعية تتألف من عضو أو أكثر من الأعضاء للقيام بالمهام التي تفوضها بها اللجنة وفقاً لهذه اللائحة.
- (4) **الحق في** تعيين والاستعانة بمن تراه من المستشارين

5.1 The Committee shall have the authority necessary to perform its duties and responsibilities and the authority to conduct or authorize investigations into any matters within its scope of responsibility. In particular, the Committee shall have:

- Unrestricted access to all documents and records of the Company.
- Unrestricted access to the Management and employees of the Company (including Directors, Executive Officers and Internal Audit team) all of whom shall cooperate fully with the Committee and shall answer promptly and fully any questions submitted by the Committee.
- The right to establish subcommittees consisting of one or more Members to carry out such duties as the Committee may

	<p>delegate and as are permitted pursuant to this Charter.</p> <ul style="list-style-type: none"> The right to appoint and retain outside Counsel, accountants or other specialists to advise or assist the Committee, as necessary (which appointment, including the name of the retained party and any relations it has with the Company or its executive management, shall be recorded in the relevant minutes of meeting of the Committee). The right to undertake any other actions that the Committee reasonably considers necessary to satisfactorily perform its duties and responsibilities and satisfy its obligations under this Charter. 	<p>والمحاسبين الخارجيين أو غيرهم من المختصين والخبراء لتقديم المشورة للجنة أو مساعدتها حسب الاقتضاء) على أن يضمن محضر اجتماع اللجنة ذو العلاقة ذلك التعيين، مع ذكر اسم الشخص المعين وأي علاقة له مع الشركة أو الإدارة التنفيذية). (5) الحق في اتخاذ أي إجراءات أخرى ترى اللجنة بشكل معقول أنها ضرورية لأداء اختصاصاتها ومهامها على الوجه المطلوب والوفاء بمسؤولياتها بموجب هذه اللائحة.</p>	<p>delegate and as are permitted pursuant to this Charter.</p> <ul style="list-style-type: none"> The right to appoint and retain external counsel, accountants or other specialists to advise or assist the Committee, as necessary (which appointment, including the name of the retained party and any relations it has with the Company or its Executive Management, shall be recorded in the relevant minutes of meeting of the Committee). The right to undertake any other actions that the Committee reasonably considers necessary to satisfactorily perform its duties and responsibilities and satisfy its obligations under this Charter. 	<p>الخارجيين أو غيرهم من المختصين والخبراء لتقديم المشورة للجنة أو مساعدتها حسب الاقتضاء (على أن يتضمن محضر اجتماع اللجنة اسم الشخص المعين وأي علاقة له مع الشركة أو الإدارة التنفيذية، إن وجدت). • اتخاذ أي إجراءات أخرى ترى اللجنة أنها ضرورية لأداء اختصاصاتها ومهامها على الوجه المطلوب والوفاء بمسؤولياتها بموجب هذه اللائحة.</p>	
5.3 & 5.4	None	لا يوجد	5.3 For the purposes of expediency and promoting the interests of the Company, the Related Party Transactions listed in Schedule 1 (attached to this Charter) shall be deemed pre-endorsed by the Committee without the need for review by the Committee prior to the Board (or its delegated authority) approving the Company entering into such transactions ("Pre-Endorsed Transactions").	5.3 لأغراض السرعة وتعزيز مصالح الشركة، تُعدّ معاملات الأطراف ذات العلاقة المدرجة في الملحق (1) (المرفق بهذه اللائحة) مُعتمدة مسبقاً من قبل اللجنة، دون الحاجة إلى مراجعتها من قبل اللجنة قبل قيام مجلس الإدارة (أو من يفوضه) بالموافقة على دخول الشركة في تلك المعاملات (ويُشار إليها بـ "المعاملات المعتمدة مسبقاً"). ويجوز للجنة وضع الإجراءات اللازمة فيما يتعلق بمراجعة أو	New provisions are added: 1. To develop and implement governance changes in PRC's policies 2. so that the BAC can endorse in advance to the Board (or its delegated authority, the CEO)

			<p>The Committee may put procedures in place regarding the review or notification of such Pre-endorse Transactions and may impose additional requirements.</p> <p>The Committee may expand or remove categories from the Pre-endorse Transactions list in Schedule 1 from time to time, provided the same is done through a unanimous Committee resolution.</p> <p>The above is subject to the Related Party Transaction meeting such criteria or requirements as the Committee determines in its sole discretion, provided that:</p> <p>(i) such advance pre-endorsement does not negate or override any more stringent requirement imposed upon the Company or the Related Party Transaction by applicable laws, regulations, rules and policies; and</p> <p>(ii) the Committee reviews annually the adequacy of any pre-endorsement made to the Board pursuant to this Section 5.3.</p> <p>5.4 For the purposes of this Charter:</p>	<p>إشعار هذه المعاملات المعتمدة مسبقاً، كما يجوز لها فرض متطلبات إضافية.</p> <p>كما يجوز للجنة، من وقت لآخر، إضافة أو حذف فئات من قائمة المعاملات المعتمدة مسبقاً الواردة في الملحق (1)، شريطة أن يتم ذلك بموجب قرار بالإجماع من اللجنة.</p> <p>ويخضع ما سبق لكون معاملة الطرف ذي العلاقة مستوفية للمعايير أو المتطلبات التي تحددها اللجنة وفقاً لتقديرها المنفرد، وذلك على النحو الآتي:</p> <p>(i) لا يخل هذا الاعتماد المسبق ولا يلغي أو يتجاوز أي متطلب أكثر صرامة مفروض على الشركة أو على معاملة الطرف ذي العلاقة بموجب الأنظمة أو اللوائح أو القواعد أو السياسات المعمول بها؛</p> <p>(ii) تقوم اللجنة بمراجعة مدى كفاية أي اعتماد مسبق سنوياً فيما يتعلق بما يُعرض على مجلس الإدارة وفقاً لهذه المادة (5-3).</p> <p>5.4 لأغراض هذه اللائحة:</p> <p>(i) يُقصد بـ "التابع" أو "التابعون" أي شخص يسيطر على شخص آخر أو يكون خاضعاً لسيطرة ذلك الشخص، أو يكون تحت سيطرة مشتركة معه من قبل شخص ثالث وفي جميع الحالات السابقة، يجوز</p>	<p>3. the execution of certain routine, low-risk related party transactions/contracts</p> <p>4. between PRC and its founding shareholders or their affiliates ('Related Parties'),</p> <p>5. without the need for the BAC's review and recommendation on each occasion.</p> <p>تمت إضافة بنود جديدة:</p> <p>(1) لتطوير وتنفيذ تغييرات الحوكمة في سياسات شركة رابغ للتكرير والبتروكيماويات (2) بحيث تتمكن لجنة المراجعة من الاعتماد المسبق لمجلس الإدارة (أو من يفوضه، الرئيس التنفيذي)،</p> <p>(3) لتنفيذ بعض معاملات/عقود الأطراف ذات العلاقة الروتينية ومنخفضة المخاطر، (4) بين الشركة ومساهميها المؤسسين أو الشركات التابعة لهم</p>
--	--	--	---	---	--

(“الأطراف ذات العلاقة“)،
5) دون الحاجة لمراجعة اللجنة وتوصيتها في كل مرة.

(i) “Affiliate” or “Affiliates” is a person who Controls another person or is controlled by that other person, or who is under common Control with that person by a third person. In any of the preceding, Control could be direct or indirect.

(ii) “Control” is the ability to influence actions or decisions of another person directly, indirectly, individually or collectively with a relative or an Affiliate through:
(a) owning 30% or more of the voting rights in a company; and/or
(b) having the right to appoint 30% or more of the administrative team members.

(iii) “Related Party” or “Related Parties” of the Company are any:
(a) Affiliates of the Company except for wholly-owned companies;
(b) Substantial Shareholders of the Company;
(c) Directors and Officers of the Company;
(d) Directors of Affiliates of the Company;
(e) Directors and Officers of Substantial Shareholders of the Company;

أن تكون السيطرة مباشرة أو غير مباشرة.
(ii) يُقصد بـ “السيطرة” القدرة على التأثير في تصرفات أو قرارات شخص آخر، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، وبصورة فردية أو بالاشتراك مع قريب أو شخص تابع، وذلك من خلال:
(أ) امتلاك نسبة 30% أو أكثر من حقوق التصويت في شركة؛ و/أو
(ب) امتلاك الحق في تعيين 30% أو أكثر من أعضاء الإدارة.
(iii) يقصد بـ “الطرف ذو العلاقة” أو “الأطراف ذات العلاقة” في الشركة أي مما يلي:
(أ) الأشخاص التابعون للشركة، باستثناء الشركات المملوكة لها بالكامل؛
(ب) المساهمون ذوو الحصص المؤثرة في الشركة؛
(ج) أعضاء مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين في الشركة؛
(د) أعضاء مجالس إدارة الشركات التابعة للشركة؛
(هـ) أعضاء مجالس الإدارة وكبار التنفيذيين لدى المساهمين ذوي الحصص المؤثرة في الشركة؛
(و) أي من الوالدين أو الزوج/الزوجة أو الأبناء للأشخاص

			(f) any parent, spouse or children of persons described in (a), (b), (c) or (e) above; (g) any company Controlled by any person described in (a), (b), (c), (e) or (f) above; and (iv) "Related Party Transaction" or "Related Party Transactions" is any contract or transaction entered into between the Company and a Related Party.	المشار إليهم في الفقرات (أ)، (ب)، (ج) أو (هـ) أعلاه؛ (ز) أي شركة خاضعة لسيطرة أي من الأشخاص المشار إليهم في الفقرات (أ)، (ب)، (ج)، (هـ) أو (و) أعلاه؛ (iv) يُقصد بـ "معاملة الطرف ذي العلاقة" أو "معاملات الأطراف ذات العلاقة" أي عقد أو معاملة تُبرم بين الشركة وطرف ذو علاقة.	
7.1	This Charter shall be adopted by a resolution of the General Assembly, following a recommendation by the Board, and shall enter into effect from the date on which it is approved by the General Assembly.	تُعتمد هذه اللائحة بموجب قرار من قيل الجمعية العامة بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة، وتكون نافذة من تاريخ اعتمادها من الجمعية العامة.	This Charter shall be adopted by a resolution of the General Assembly, following a recommendation by the Board, and shall enter into effect from the date on which it is approved by the General Assembly	تُعتمد هذه اللائحة بموجب قرار من الجمعية العامة بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة، وتكون نافذة من تاريخ اعتمادها من الجمعية العامة.	Update the Arabic wording to improve clarity and sentence structure. تحديث الصياغة العربية لتحسين الوضوح وبنية الجملة.
Schedule 1	None	لا يوجد	Part 1: Related Party Transactions eligible for the Committee's Pre-endorsement The following Related Party Transactions are eligible for Committee's pre-endorsement: (i) Contracts or transactions between the Company and: a. Saudi Aramco; and/or b. Sumitomo Chemical; and/or c. Affiliates of Saudi Aramco; and/or d. Affiliates of Sumitomo Chemical;	الجزء الأول: معاملات الأطراف ذات العلاقة المؤهلة للاعتماد المسبق من قبل اللجنة تُعَدّ معاملات الأطراف ذات العلاقة التالية مؤهلة للاعتماد المسبق من قبل اللجنة: (i) العقود أو المعاملات المبرمة بين الشركة وكل من: (أ) شركة أرامكو السعودية؛ و/أو (ب) شركة سوميتومو كيميكال؛ و/أو (ج) الشركات التابعة لشركة أرامكو السعودية؛ و/أو	Schedule 1 has been introduced: to provide a structured and detailed classification of Related Party Transactions, enhancing clarity, consistency, and governance oversight. تمت إضافة الملحق رقم (1) لتقديم تصنيف منظم

ومفصل لمعاملات
الأطراف ذات العلاقة،
بما يعزز الوضوح
والانساق والرقابة من
منظور الحوكمة.

(د) الشركات التابعة لشركة
سوميتومو كيميكال.

(ii) تقتصر على ما يلي:

(أ) اتفاقيات عدم الإفصاح؛

(ب) العقود أو المعاملات التي يتم

إبرامها دون مقابل، أو التي لا

تنطوي على قيمة مالية ملموسة، أو

دون أي نقل للقيمة؛

(ت) العقود أو المعاملات غير

الملزمة للشركة؛

(ث) العقود أو المعاملات الخاصة

بشراء السلع أو الخدمات التي لا

تتجاوز قيمتها ثلاثين مليون دولار

أمريكي (30,000,000 دولار

أمريكي) أو ما يعادلها بالريال

السعودي، وذلك بغض النظر عما

إذا كان قد تم تبادل أي مبالغ مالية

أو أي مقابل آخر بين الأطراف؛

(ج) تمديد تواريخ الانتهاء و/أو

إدخال تعديلات على أي من ما

سبق، شريطة ألا تتجاوز، عند

النظر إليها بشكل منفرد، حدود

الصلاحيات المالية المعتمدة وفقاً

لسياسات الشركة ذات الصلة؛

(ح) التنازل عن أي من ما سبق أو

إحلال طرف محل طرف آخر فيه.

ويُعد كل مما سبق "معاملة مع

طرف ذي علاقة مؤهلة".

الجزء الثاني: متطلبات الاعتماد

المسبق

(ii) Limited to:

a. Non-disclosure agreements;

b. Contracts or transactions entered

into for no consideration, for no

tangible monetary value, or without

any transfer of value;

c. Contracts or transactions which

are not binding upon the Company;

d. Contracts or transactions for the

purchase of goods or services in

respect of which the value does not

exceed Thirty Million United States

Dollars (US\$ 30,000,000) or its

equivalent in Saudi Riyals,

irrespective of whether no money or

other considerations are exchanged

between the parties;

e. Expiration date extensions and/or

amendments of any of the above,

insofar as they don't exceed,

individually considered, the financial

approval thresholds set forth in the

Company's relevant policies;

f. Assignments or novations of any of

the above.

Each being a "Qualified Related
Party Transaction".

Part 2: Pre-endorsement
Requirements

			<p>The Committee provides its pre-endorsement and recommendation to the Board for the Company's entry into any Qualified Related Party Transaction subject to it meeting, or the Company satisfying (as applicable), in full, each of the following "Pre-endorsement Requirements":</p> <p>(i) The relevant document(s) consummating the Qualified Related Party Transaction must be reviewed and endorsed by:</p> <p>a. the Vice President of the relevant proponent business unit of the Company with responsibility for such contract or transaction; and</p> <p>b. the Company's Finance Department (through its Chief Financial Officer), and</p> <p>c. the Company's Office of Legal Affairs (through its General Counsel); with</p> <p>d. notification to the Company's General Auditor.</p> <p>Such endorsement shall be provided by way of affirmative written statement, or such other method as may be prescribed by Management from time to time.</p>	<p>تقوم اللجنة بتقديم اعتمادها المسبق وتوصيتها إلى مجلس الإدارة بشأن دخول الشركة في أي معاملة مع طرف ذي علاقة مؤهلة، وذلك شريطة استيفاء (حيثما ينطبق) جميع متطلبات الاعتماد المسبق التالية بشكل كامل:</p> <p>(i) يجب مراجعة واعتماد المستندات ذات الصلة التي تُبرم بموجبها معاملة الطرف ذي العلاقة المؤهلة من قبل:</p> <p>(أ) نائب الرئيس للوحدة/الإدارة المعنية في الشركة والمسؤولة عن تلك المعاملة أو العقد؛ و</p> <p>(ب) الإدارة المالية في الشركة (من خلال المدير المالي)؛ و</p> <p>(ت) الإدارة القانونية في الشركة (من خلال المستشار القانوني)؛</p> <p>على أن يتم إشعار المراجع العام للشركة بذلك.</p> <p>ويتم تقديم هذا الاعتماد من خلال إفادة خطية صريحة، أو بأي وسيلة أخرى قد تحددها الإدارة من وقت لآخر.</p> <p>(ii) عند إبرام معاملة الطرف ذي العلاقة المؤهلة، يجب على الشركة الالتزام بجميع الأنظمة المعمول بها، وكذلك السياسات والإجراءات الداخلية للشركة.</p>	
--	--	--	---	--	--

			(ii) In consummating the Qualified Related Party Transaction, the Company must follow all applicable laws and Company's internal policies and procedures.		
--	--	--	---	--	--

CGR*: Corporate Governance Regulations by Capital Market Authority (لائحة حوكمة الشركات من هيئة سوق المالية)